

Tunisia, the 25th of January 2021

The National Campaign to Support The (on-going) Social Struggles

الحملة الوطنية لإسناد النضالات الاجتماعية

## STATEMENT

### The people's program against the elites program

The recent protests in working-class neighborhoods and impoverished regions of the Tunisian interior coincide with a new attempt by the bourgeoisie in power since 2011 and before that. This bourgeoisie aims to reorganize its property through a "national dialogue" that brings together the same elites and those who represent their interests from political parties, traditional power structures, large landowners, the leadership of labor unions, associations, and others who are either funded by the elites or are closely associated with them. These forces seek to empty the protests – expressing working-class resentment against police repression, austerity policies and deliberate impoverishment – of their meaning and divert them to discussions on changing the political system, the electoral laws, or the ministries...

We see that the real dividing line is class and it is national, meaning it is concerned with the socio-economic and what constitutes the sovereign. Therefore the issue is not a matter of changing some people and polishing the same system with new faces. Accordingly, we propose to develop and discuss a popular program on the basis of separating between forces aligned with the people and those aligned with the bourgeoisie and colonialism. This program is based on the following demands and principles:

1- Release immediately all detainees and dismantle the system of police repression by dissolving security force unions, prohibiting all arbitrary practices, abolishing all repressive laws, and creating specialized judiciary institutions dedicated to complaints against security officers in order to protect citizens' rights;

2- Approve an unemployment compensation of 400 Dinars per month financed by a tax on large estates and holdings as well as banks, and raise the minimum wage to 600 Dinars per month;

3- Settle the real estate situation, providing ownership certificates for residents of popular neighborhoods, fixing rent prices through government decisions, and converting empty buildings of major landlords into collectively owned housing for the poor;

4- Distribute state-owned land and neglected lands of large investors to landless agricultural workers, unemployed and smallholding farmers, and finance of agricultural cooperatives through the Central Bank;

5- Cancel all debts of working-class people held by micro-credit institutions;

6- Harness private clinics in order to confront the Coronavirus and provide all resources to make health a right for all citizens equally;

7- Compensate low-income groups affected by the pandemic, granting them allocations (financed by exceptional taxes on wealth and banks), providing free tests, treatment, vaccinations, prevention facilities for those who need them, and lift the curfew as soon as possible;

8- Form a popular audit committee that includes experts working to inventory the country's natural resources, verifying contracts for exploitation, especially from colonial multi-national companies, as well as scrutinize the external debts of the state;

9- Limit the importation of cars and use currency reserves to supply public transportation means and develop a national transportation industry;

10- Revive the national textile industry in order to provide affordable prices instead of supplying clothes at high costs;

**# ThePeoples Program Against the Elite Program**

## برنامج الشعب ضد برنامج النخب

تتزامن الاحتجاجات الأخيرة في الأحياء الشعبية والمناطق الداخلية المُهمَّلة مع محاولة جديدة للبرجوازية الحاكمة منذ 2011 وقبله لإعادة تنظيم بيتها عبر "حوار وطني" يجمع نفس النخب ومن يمثل مصالحها من أحزاب ومنظمات أعراف وفلاحين كبار واتحاد "شغل" وجمعيات، وغيرها جميعها ممولة أو مُقربة منها. وستسعى هذه القوى إلى إفراغ الاحتجاجات المعبرة عن نقمة الطبقات الشعبية على القمع البوليسي وسياسات، التفجير من محتواها عبر الحديث عن تغيير النظام السياسي أو القانون الانتخابي أو التحويل الوزاري...

- إننا نرمي أن خط الفرز الحقيقي طبقي، ووطني أي اقتصادي اجتماعي، وسيادي فالمسألة ليست مسألة تغيير بعض الأشخاص وتلميع نفس المنظومة بوجه جديدة. وعلى هذا نقترح تطوير ومناقشة برنامج شعبي يتم على أساسه فرز القوى المنحازة للشعب من القوى التابعة للبرجوازية والاستعمار وينطلق من النقاط التالية :
- 1- الإفراج الفوري عن كل المعتقلين وتفكيك منظومة القمع البوليسي بحل النقابات الأمنية ومنع كل الممارسات العشوائية، وإلغاء كل القوانين القمعية وإحداث مؤسسات قضائية مختصة للتشكيك ضد أعوان الأمن ولحماية حقوق المواطنين.
  - 2- إقرار تعويض عن البطالة بـ 400 دينار شهريا يُموَّل من ضريبة على الثروات الكبرى والبنوك والرفع في الأجر الأدنى إلى 600 دينار.
  - 3- تسوية الوضعية العقارية وتوفير شهادات ملكية لمتساكني الأحياء الشعبية وتحديد أسعار الكراء بقرار حكومي وتحويل مباني كبار المالكين العقاريين الخالية إلى مساكن شعبية جماعية.
  - 4- توزيع الأراضي الدولية وأراضي كبار المستثمرين المهمل على العمال الزراعيين من دون أرض والمعطلين عن العمل وصغار الفلاحين وتمويل تعاونيات عن طريق البنك المركزي.
  - 5- إلغاء ديون الطبقات الشعبية لدى مؤسسات القروض الصغرى.
  - 6- تسخير المصحات الخاصة من أجل مجابهة فيروس كورونا وتوفير كل الموارد لتصبح الصحة حقا لكل المواطنين بالتساوي.
  - 7- تعويض الطبقات الشعبية المتضررة من الحجر الصحي وإسنادها بمنح (تمول من ضرائب استثنائية على الثروات والبنوك) وتوفير الاختبارات والعلاج واللقاح وامكانيات الوقاية مجانا لمن يحتاجها ورفع حظر التجوال في أقرب وقت.
  - 8- تشكيل لجنة تدقيق شعبية تضم خبراء لجرد الثروة الباطنية للبلاد والتثبت من عقود استغلالها خاصة من الشركات الإستعمارية والتدقيق في الديون الخارجية للدولة.
  - 9- الحد من توريد السيارات واستعمال العملة الصعبة في توريد وسائل نقل عمومية وتطوير صناعة نقل وطنية.
  - 10- إحياء صناعة النسيج الوطنية لتوفير اللباس بأسعار معقولة بدل توريد ملابس بأسعار خيالية.